

APPRENDRE À LAUSANNE

OFFRES DE FORMATION



EDITEUR: BUREAU LAUSANNOIS POUR LES IMMIGRÉS
DESIGN: ALAFOLIE.CH
IMPRESSION: GRAPHSTYLE
AOÛT 2013, 4E EDITION

SOMMAIRE

FAVORISER L'ACCÈS À LA FORMATION

La formation est au centre de la politique d'intégration. Que nous ayons un passeport suisse ou venions d'horizons plus lointains, elle constitue un levier d'action essentiel pour favoriser l'égalité des chances. L'accès à la formation est un premier pas pour qui cherche à trouver un emploi et à s'intégrer dans la société suisse.

En tant que centre de compétences de la Ville de Lausanne en matière d'intégration et de prévention du racisme, le Bureau lausannois pour les étrangers (BLI) est actif dans le domaine de la formation de multiples manières. Il met sur pied des formations de qualité destinées tant aux professionnel-le-s qu'aux bénévoles dans un souci d'accessibilité au plus grand nombre. Il constitue aussi une plateforme d'information et d'orientation pour les personnes migrantes sur l'offre de formation très étoffée existant à Lausanne.

Apprendre à Lausanne *offre un panorama complet des formations visant à faciliter les premiers pas dans la capitale vaudoise. Des cours de français bien sûr, mais également des cours destinés aux personnes soucieuses d'entretenir ou de transmettre leur langue ou leur culture d'origine. Cette publication récapitule aussi les formations portant sur des sujets aussi variés que l'informatique, l'interprétariat ou encore la préparation à la naissance et la citoyenneté.*

Un dépliant sous forme de carte géographique, disponible en sept langues (français, anglais, espagnol, portugais, bosniaque-croate-serbe, albanais, tamoul), vient compléter cette publication en présentant un aperçu synthétique de l'offre lausannoise, ainsi qu'un répertoire d'adresses et un plan d'orientation. Les formations mises sur pied par les associations, les écoles ou les institutions

constituent une contribution essentielle pour faciliter l'intégration sociale et professionnelle des migrant-e-s. Avec ces publications, le BLI poursuit l'objectif d'améliorer l'accessibilité de l'offre de formation lausannoise ainsi que de faciliter le travail d'orientation et d'information de toutes celles et ceux qui œuvrent professionnellement dans ce domaine. Qu'ils trouvent ici l'expression de notre profonde gratitude pour leur engagement.

Gabriela Amarelle
Déléguée à l'intégration
de la Ville de Lausanne

COURS DE FRANÇAIS PROPOSÉS PAR LES ASSOCIATIONS ET INSTITUTIONS

La maîtrise de la langue du pays d'accueil joue un rôle important dans le processus d'intégration, notamment pour l'accès aux prestations dans les domaines du travail, de la santé ou de la formation. L'apprentissage de la langue est une démarche de longue haleine, mais bénéfique à la vie de tous les jours.

Vous trouverez les offres ponctuelles, ainsi qu'une mise à jour des cours de français sur notre site internet www.lausanne.ch/bli › formations.

Vous pouvez retrouver sur le plan d'orientation en fin de brochure les associations/institutions numérotées entre parenthèses.

AICLA BORDE – ASSOCIATION INTERCULTURELLE LAÏQUE ET APOLITIQUE DE LA BORDE (1)

Rue de la Borde 49 bis, 1018 Lausanne
tél. 076 455 99 98, aiclaborde@gmail.com
contact: Pierre Flatt, tél. 076 455 99 98

Cours proposés

- Français en mangeant (FEM): cours de français de base

Lieu: espace associatif, rue de la Borde 49 bis

Horaire des cours: lundi 9h-11h, mardi 14h-16h

Coût: Fr. 20.- pour inscription

Remarque: la méthodologie est «non-frontale», au sens d'un enseignement traditionnel, et utilise une activité, la cuisine, pour l'apprentissage du français. Se réfère au Portfolio européen des langues (PEL).

ARMÉE DU SALUT (2)

Rue de la Louve 10, 1003 Lausanne
tél. 021 312 73 52
arclemanique@armeedusalut.ch
www.armeedusalut.ch/arclemanique

Cours proposés

- cours de français de base

Lieu: rue de la Louve 10

Horaire des cours: lundi 18h

Coût: Fr. 40.-/semestre

Remarque: début des cours en février et août, avec deux niveaux, débutant ou avancé.

BOURSE À TRAVAIL – BAT (3)

Rue Curtat 6, 1005 Lausanne
tél. 021 323 77 15, bourse.travail@gmail.com
www.laboursetravail.ch

Cours proposés

- niveau débutant
- niveau débutant-fort
- niveau moyen-faible
- niveau moyen
- cours de santé-français

Lieu: paroisse St-Etienne, route d'Oron 12 (quartier de la Sallaz)

Horaire des cours: mercredi matin, différentes heures pour chaque niveau

Coût: Fr. 10.- pour le matériel par trimestre

Conditions d'admission: les cours sont destinés à des personnes étrangères, en situation de précarité économique, admises après un petit test de connaissances.

Remarque: garderie pour enfants pendant les cours de français du quartier de la Sallaz.

BUREAU LAUSANNOIS POUR LES IMMIGRÉS

Place de la Riponne 10, case postale 5354, 1002 Lausanne, tél. 021 315 72 45
bli@lausanne.ch, www.lausanne.ch/bli

Cours proposés

- cours de français de base

Lieu: au bord du lac (Vidy-Plage)

Horaire des cours: lundi-vendredi 18h-19h30. De la mi-juillet à mi-août

Coût: gratuit, sans inscription

Remarque: ces cours ont un double objectif: délivrer une première initiation au français et donner l'envie aux participants et participantes de poursuivre sur la lancée en suivant un des nombreux cours offerts à Lausanne durant l'année.

CENTRE FEMMES – APPARTENANCES (4)

Rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne
tél. 021 351 28 80
centre.femmes@appartenances.ch
www.appartenances.ch

Cours proposés

- cours de français «débutant», pour des femmes très peu scolarisées
- cours de français «débutant», pour des femmes alphabétisées dans leur langue d'origine
- cours de français «faux-débutant»

Lieu: rue des Terreaux 10, 4e étage

Coût: gratuit. Finance d'inscription: Fr. 10.-

Conditions d'admission: les cours sont destinés à des femmes migrantes, en situation de précarité économique et/ou sociale, et leurs enfants en âge préscolaire, habitant la commune de Lausanne.

Accueil: mardi et jeudi 9h-12h,
lundi et mercredi 14h-17h

Remarque: accueil pour enfants dès la 15e semaine jusqu'à l'entrée à l'école.

COMMUNAUTÉ SANT'EGIDIO (6)

Rue de l'Industrie 5, 1005 Lausanne
tél. 078 641 08 33, santegidio.lausanne@gmail.com
www.santegidio.ch/migrants

Cours proposés

- cours de niveau débutant et faux-débutant

Lieu: rue de l'Industrie 5, rez

Horaire des cours: lundi 15h-17h

Coût: gratuit

CORREF – ORIENTATION RÉINSERTION FORMATION (7)

Place de la Gare 10, 1003 Lausanne
tél. 021 341 71 11, administration@corref.ch
www.corref.ch

Cours proposés

- français écrit: remise à niveau, écrits professionnels, examens, tests d'aptitudes, lettres administratives. Pré-requis: niveau B1 (écrire) pour les cours hebdomadaires toute l'année, niveaux A2 ou B1 (écrire) pour les cours intensifs d'été
- destination français: parler français sans avoir peur, savoir poser des questions et comprendre les réponses, acquérir du vocabulaire. Pré-requis: A1 (faux débutants et avoir été alphabétisé dans sa langue maternelle) pour les cours intensif d'été

Lieu: place de la Gare 10

Horaire des cours: matin, après-midi, soir. Cours hebdomadaires toute l'année et cours intensifs en été.

Coût: gratuit. Finance d'inscription: Fr. 10.-

Conditions d'admission CIFEA: les cours sont destinés à des personnes suisses et étrangères (plus de 18 ans), domiciliées à Lausanne, en situation de précarité économique et/ou sociale et non bénéficiaires d'autres mesures de formation. Bénéficiaires RI, LACI et EVAM sous condition.

Remarque: l'accueil des enfants (2½-5 ans) est assuré sous condition par la Halte-jeux BIP-BIP à Chauderon 9, du lundi au vendredi de 8h15 à 11h30.

COURS DE FRANÇAIS POUR FEMMES PARLANT ALBANAIS (8)

Chemin du Salève 3, 1004 Lausanne
tél. 021 647 05 36, **contact:** Lucile Prod'hom

Cours proposés

- cours destinés aux femmes parlant albanais. Tous niveaux.

Lieu: salle de la Fraternité du Centre Social Protestant, place Arlaud 2

Horaire des cours: jeudi 9h15-11h

Coût: gratuit

Remarque: début des cours après les vacances d'automne. Pas de cours pendant les vacances scolaires.

ECAP (9)

Avenue Vinet 19, 1004 Lausanne
tél. 021 320 13 27, **contact:** Andrea Leoni
infovd@ecap.ch, www.ecap.ch

Cours proposés

- français A1-A2 pour le personnel du nettoyage et de la construction (lundi 19h-21h30 et mercredi 19h-21h30; Fr. 100.- pour 52 leçons)
- français intensif A1-B1 (horaire à convenir; Fr. 480.- pour 60 leçons)
- français conversation A2-B1 (soirs 19h-21h30 ou samedi; Fr. 340.- pour 42 leçons)
- français écrit A2-B1 (soirs 19h-21h30 ou samedi; Fr. 340.- pour 42 leçons)

Lieu: Avenue Vinet 19, 1004 Lausanne

Remarque: début des cours en septembre.

ESPACE MOZAÏK APPARTENANCES (10)

Rue des Côtes-de-Montbenon 15, Avenue Vinet 19 (dès janvier 2014), 1003 Lausanne
tél. 021 320 01 31, c.guignet@appartenances.ch
www.appartenances.ch

Cours proposés

- ateliers d'initiation au français pour débutant (mercredi et jeudi 18h) et moyen (lundi et mardi 18h)
- ateliers de conversation «Espace de Parole» (mardi 16h30)
- ateliers d'écriture (mardi 18h)

Lieu: rue des Côtes-de-Montbenon 15, Avenue Vinet 19 (dès janvier 2014)

Horaire des cours: lundi et mardi 18h-19h30 pour les moyens, mercredi et jeudi 18h-19h30 pour accueil et débutants

Inscription: mardi et mercredi 14h-17h

Coût: gratuit. Finance d'inscription Fr. 10.- si possible. Matériel gratuit.

Conditions d'admission: les cours sont destinés à des personnes suisses et étrangères (plus de 18 ans), en situation de précarité économique et/ou psychosociale. Les groupes sont ouverts et l'admission se fait sans délai.

FONDATION MODE D'EMPLOI (11)

Place de la Riponne 3, case postale 6944
1002 Lausanne, tél. 021 321 00 00
mail@modedemploi.ch, www.modedemploi.ch

Cours proposé

- cours de français - pédagogie personnalisée

Lieu: place de la Riponne 3, 2e étage

Horaire des cours: matin et après-midi
Cours hebdomadaires toute l'année.

Conditions d'admission: mesure active du chômage avec décision de l'Office régional de placement (ORP).

FORUM DES ÉTRANGÈRES ET ÉTRANGERS DE LAUSANNE – FEEL (12)

Rue du Grand-Pont 18, 1003 Lausanne
tél. 021 312 84 40, **contact:** Khrystyna Mytsak
info@forumetrangers.ch, www.forumetrangers.ch

Cours proposés

- cours de français, 3 niveaux (débutant, moyen, avancé) pendant 3 mois, 2 x 1h30/semaine
- cours de français pour hispanophones pendant 3 mois, 2 x 1h30/semaine

Lieu: rue du Grand-Pont 18, 4e étage

Coût: gratuit. Finance d'inscription: Fr. 30.-

Inscription sur place: lundi-vendredi 9h-12h

Informations: lundi-vendredi 9h-12h

FRANÇAIS EN JEU (13)

Place Pépinet 2, 1003 Lausanne
tél. 021 329 04 49, lausanne@francaisenjeu.ch
www.francaisenjeu.ch

Cours proposés

Divers cours de français (oral et écrit) du niveau débutant à moyen (A à B2 du Cadre européen commun de référence):

- alphabétisation (2 x 2 heures/semaine)
- semi-intensifs (2 x 3 heures/semaine)
- préparation au DELF (diplôme d'étude en langue française) (2-3 x 2 heures/semaine)
- préparation à un examen ou à une formation (2 x 2 heures/semaine)
- «Apprendre l'école» (1h45/semaine) pour apprendre le français et comprendre le système scolaire
- atelier «Pratiquer l'oral» (2 heures/semaine)
- atelier «Pratiquer l'écrit» (2 heures/semaine)
- permanence de français pratique: appui individualisé au cours et aide à la rédaction

Horaire des cours: matin, après-midi ou soirée, en semaine

Coût: gratuit. Finance d'inscription: Fr. 10.-

Conditions d'admission: les cours sont destinés à des personnes étrangères adultes (plus de 18 ans), domiciliées à Lausanne, en situation de précarité économique et/ou sociale et ne bénéficiant pas d'autres mesures de formation.

Remarque: inscription mardi 16h-19h et jeudi

10h-12h (sauf vacances scolaires). Entrée en cours à tout moment de l'année (sous réserve des places disponibles).

INECLA-INSTITUTO DE FRANCÉS PARA HISPANOHABLANTES-IFHIS (14)

Rue Saint Martin 28, 1005 Lausanne
tél. 021 312 09 45, ifhis.instituto@gmail.com, www.inecla.ch, **contacts:** Verónica Friedli et Adolfo López

Cours proposés

- cours de français débutant semi-intensif
- cours de français débutant hebdomadaire
- cours de français moyen hebdomadaire
- cours de français (les samedis)

Lieu: école de Vinet, rue de l'Ecole Supérieure 2

Horaire des cours: soir ou samedi matin

Coût: Fr.400.- pour 18 heures de cours, Fr.720.- pour 36 heures de cours

LIRE ET ÉCRIRE (15)

Section Lausanne et Région,
Place St-François 12 bis, 1003 Lausanne
tél. 021 329 04 48, lausanne@lire-et-ecrire.ch
www.lire-et-ecrire.ch

Cours proposés

35 cours et ateliers hebdomadaires ou semi-intensifs:

- cours de remise à niveau en lecture et écriture
- cours d'alphabétisation pour des adultes n'étant pas ou peu allé-e-s à l'école

Ateliers en plus des cours

- atelier de compréhension de textes
- atelier de culture générale
- atelier de prononciation et lecture à haute voix
- atelier pédagogique personnalisé
- atelier d'écriture

Lieu: place St-François 12 bis

Horaire des cours: matin, après-midi et soir, 1-2 x/semaine

Coût: gratuit. Finance d'inscription: Fr. 10.- + Fr. 5.- pour le carnet de formation

Conditions d'admission: les cours sont destinés à des personnes suisses et étrangères (plus de 18 ans), parlant bien le français, de langue maternelle française ou pas, domiciliées à Lausanne, en situation de précarité économique et/ou sociale.

Remarque: inscription lundi 16h-19h et jeudi 11h-14h (sauf vacances scolaires).

NOUVELLES PERSPECTIVES (16)

Case postale 1, 1000 Lausanne 10
asso.nouvellesperspectives@gmail.com
contact: Ewal Mukwaba, tél. 078 859 17 91

Cours et horaires proposés

- Cours de lecture et communication, mardi et jeudi 8h30-10h. Pendant les vacances scolaires: samedi matin 9h-12h
- Cours de français - intégration, lundi, mercredi et vendredi 9h30-12h30

Lieu: Centre socioculturel de la Bourdonnette, route de Chavannes 201 et Centre d'animation de Grand-Vennes « Petit V », chemin Isabelle-de-Montolieu

Coût: variable selon situation personnelle de chacun

Conditions d'admission: entretien préalable avec un membre du comité de l'Association.

Remarque: ces cours sont complémentaires aux cours traditionnels de français.

POINT D'APPUI (17)

Rue César-Roux 8, 1005 Lausanne
tél. 021 312 49 00, **contact:**
Danielle Dutruit, tél. 077 414 65 70
dadutruit@bluewin.ch, pointdappuivd@gmail.com,
www.eglisemigrationvd.com

Cours proposés

- français: lundi (10h, 14h et 16h), mardi (10h, 14h et 16h), mercredi (14h et 18h), jeudi (10h et 16h)
- alphabétisation: mercredi (10h)
- conversation pour tous, jeudi dès 14h

Lieu: local de cours au niveau de la rue, à droite du n°8

Coût: gratuit. Fr. 10.- pour les frais

PÔLE SUD (18)

Avenue J.-J. Mercier 3, 1003 Lausanne
tél. 021 311 50 46, info@polesud.ch, www.polesud.ch

Cours proposés

- français niveau débutant (A1)
- français niveau élémentaire (A2)

Lieu: avenue J.-J. Mercier 3

Horaire des cours: lundi, mardi, mercredi, jeudi, 8h30-12h30

Trois modules de 200 heures de cours par année: janvier-mars, avril-juillet et septembre-décembre.

Coût: Fr. 300.-

Remarque: pour plus d'informations et pour les jours d'inscription, se référer au site internet de Pôle Sud ou téléphoner au secrétariat, le jeudi, 16h-20h.

THAÏS & FRIENDS (19)

Pré-Vulliemin 18, 1400 Cheseaux-Noréaz
tél. 077 421 96 69, **contact:** Suwathana Häntschel, tél. 079 720 91 07
nisa@dessimoz.org
www.thaisandfriends.populus.ch

Cours proposés

- niveau débutant 1: mardi 13h-15h15
- niveau débutant 2: mercredi 14h15-16h30
- niveau 3: mardi 15h20-17h35

Lieu: Forum des étrangères et étrangers de Lausanne (FEEL), rue du Grand-Pont 18, 4e étage

Coût: Fr. 2.- par période de 45 minutes

Remarque: les professeur-e-s sont d'origine thaïlandaise, diplômé-e-s en Suisse.

COURS DE FRANÇAIS PROPOSÉS PAR LES ÉCOLES PRIVÉES

Les écoles privées dispensant des cours de français proposent différents types et niveaux de certifications reconnus du Cadre européen commun de référence pour les langues. Le prix varie selon les écoles et les prestations qui accompagnent les cours (fréquence des cours, nombre d'élèves par leçon,…).

La plupart de ces écoles privées proposent aussi des cours en diverses langues étrangères.

Vous trouverez une mise à jour des cours de français sur notre site internet www.lausanne.ch/bli › formations.

Le site de l'Office cantonal d'orientation scolaire et professionnelle du Canton de Vaud, www.vd.ch/orientation, met à votre disposition une liste des cours de langues, des tests de langue en ligne sur internet, des informations sur les diplômes de langues et diplômes internationaux reconnus: www.vd.ch/fr/themes/formation/orientation/formation-des-adultes/langues.

BERLITZ

Rue de la Louve 1, 1003 Lausanne
tél. 021 341 03 50, lausanne@berlitz.ch
www.berlitz.ch

Cours proposés

- cours de français individuels intensifs, cours de conversation: niveaux débutant, élémentaire, intermédiaire et avancé
- préparation aux certificats suivants: TELC, DELF, DALF
- examen TELC

Autres langues enseignées: allemand, anglais, italien, espagnol, russe ou selon demande

CULTURECHINE

Rue de l'Industrie 13, 1005 Lausanne
tél. 021 653 81 21, contact@culturechine.ch
www.culturechine.ch

Cours proposés

Cours de français destinés spécifiquement aux personnes de langue maternelle chinoise donnés par un professeur francophone parlant chinois et anglais

- apprentissage de la langue française, expression orale et écrite, conversations quotidiennes, rédaction et compréhension de lettres administratives
- cours intensifs sur demande
- cours à la carte selon les connaissances de l'élève
- cours privé ou semi-privé (deux personnes)
- cours en groupe (maximum 6 personnes)

Horaire des cours: à convenir avec l'élève, cours en matinée, après-midi ou soir

ÉCOLE AGORA

Place Saint-François 12bis, 1003 Lausanne
tél. 021 311 65 06, info@ecoleagora.ch
www.ecoleagora.ch

Cours proposés

- cours de français tous niveaux: de A1 à C2, intensifs, collectifs et semi-privés
- préparation à divers examens DELF/DALF

Autres langues enseignées: allemand, anglais, espagnol, japonais, italien, chinois

ÉCOLE ALPHALIF

Rue Pichard 18-20, case postale 6032,
1002 Lausanne, tél. 021 312 98 07
formation@alphalif.ch, www.alphalif.ch

Cours proposés

- cours de français tous niveaux
- préparation aux diplômes officiels
- soutien scolaire et cours de mise à niveau

Autres langues enseignées: allemand, anglais, arabe, espagnol, italien

ÉCOLE-CLUB MIGROS

Rue de Genève 35, 1003 Lausanne
tél. 058 568 30 00, ecole-club@gmvd.migros.ch
www.ecole-club.ch

Cours proposés

- standard (1 fois/semaine), semi-intensif (2-3 fois/semaine), intensif (tous les jours)
- français avec objectif spécifique: écrire sans soucis, parler avec aisance,
- français pour jeunes au pair
- cours de préparation aux examens TELC, DELF et DALF
- évaluation linguistique orale, test informatisé Bulats (Business Language Testing Service)

Autres langues enseignées: anglais et allemand (aussi pour les enfants et les adolescents), suisse-allemand, espagnol, italien, arabe, chinois, grec moderne, japonais, portugais, brésilien, russe et thaï.

Remarque: l'école propose des cours spécifiques pendant les vacances scolaires. Il est possible d'intégrer un cours à tout moment de l'année. Test de niveaux gratuit sur le site internet ou à la réception de l'école.

ÉCOLE LÉMANIA

Chemin de Préville 3, case postale 550,
1001 Lausanne, tél. 021 320 15 01
info@lemania.com, www.lemania.com

Cours proposés

- cours de français en journée ou en soirée
- préparation aux examens officiels: DELF, BULATS

Autres langues enseignées: anglais, allemand

EUROCENTRES

Rue de Genève 35, 1003 Lausanne
tél. 021 318 71 29/30, lsn-info@eurocentres.com
www.eurocentres-lausanne.com

Cours proposés

- cours de français de 20 heures ou 25 heures par semaine, du niveau débutant A1 au niveau B2 (Cadre européen commun de référence pour les langues)
- modules spécifiques de français des affaires
- préparation aux examens du DELF (plusieurs fois par année)
- cours privés (de A1 à C1)

Remarque: la durée minimum d'inscription est de deux semaines et s'adresse à des personnes de plus de 16 ans.

INSTITUTO DE FRANCÉS PARA HISPANOHABLANTES -IFHIS

Rue Saint Martin 28, 1005 Lausanne
tél. 021 312 09 45, ifhis.instituto@gmail.com
www.inecla.ch

Cours proposés

- cours de français débutant semi-intensif
- cours de français débutant hebdomadaire
- cours de français moyen hebdomadaire
- cours de français (les samedis)

Horaire des cours: soir ou samedi matin

Coût: Fr.400.- pour 18 heures de cours, Fr.720.- pour 36 heures de cours

INLINGUA

Rue des Terreaux 17, 1003 Lausanne
tél. 021 323 94 15, inlingua@inlingua-lausanne.ch
www.inlingua-lausanne.ch

Cours proposés

- cours de français tous niveaux en groupe ou privés, intensifs ou extensifs, journée ou soir
- cours de français de survie: programme spécial pour personnes expatriées
- cours de français pour enfants de 4 à 17 ans
- préparation aux diplômes officiels: DELF-DALF, tests informatisés BULATS
- tests informatisés BULATS

Autres langues enseignées: allemand, anglais, italien, espagnol ou selon demande

INSTITUT POLYCOURS

Avenue de Sévelin 32, 1004 Lausanne
tél. 021 661 34 39, info@polycours.com
www.polycours.com

Cours proposés
- cours de français sur mesure, individuel ou groupe

Autres langues enseignées: allemand, anglais, italien, espagnol, portugais, russe ou selon demande

INSTITUT RICHELIEU – ÉCOLE DE LANGUE ET CULTURE FRANÇAISE

Rue du Clos-de-Bulle 7, 1004 Lausanne
tél. 021 323 27 18, contact@institutrichelieu.com
www.institutrichelieu.com

Cours proposés
- cours de français langue étrangère, niveaux élémentaire, intermédiaire, intermédiaire-supérieur et avancé
- préparation aux examens tous niveaux du DELF A1, A2, B1 et B2

INTERLANGUES JANIN SA

Rue Haldimand 5, 1003 Lausanne
tél. 021 320 31 38, jp.janin@bluewin.ch
www.interlangues.net

Cours proposés
- cours de français intensifs la journée (15 heures/semaine) d'alphabétisation, de français débutant, élémentaire, intermédiaire, avancé. Le début des cours a lieu toutes les cinq semaines.

Autres langues enseignées: allemand, anglais, espagnol, italien (sous forme de cours privés)

LANGUAGE LINKS LAUSANNE

Avenue Ruchonnet 4, 1003 Lausanne
tél. 021 312 83 52, info@languagelinks.ch
www.languagelinks.ch

Cours proposés
- cours de français tous niveaux: de A1 (élémentaire) à C2 (supérieur avancé) selon le Cadre européen commun de référence pour les langues. Test de niveau gratuit
- cours de français et préparation aux examens du DELF/DALF et de l'Alliance française

Autres langues enseignées: allemand, anglais, italien, espagnol, russe, chinois ou selon demande

LE BOSQUET SA

Avenue Benjamin-Constant 1, case postale 6787, 1000 Lausanne 2, tél. 021 627 70 70
mail@bosquet.ch, www.bosquet.ch

Cours proposés
- cours de français intensifs et collectifs en journée ou en soirée, classes de 5 à 12 personnes, tous niveaux
- immersion totale, cours privés, français / anglais des affaires
- préparation aux examens DELF/DALF

Autres langues enseignées: allemand, anglais, espagnol ou selon demande

SWISS FRENCH SCHOOL

Rue du Simplon 34, 1006 Lausanne
tél. 021 614 66 30, lausanne@swissfrenchschool.ch
www.swissfrenchschool.ch

Cours proposés
- cours de français standards, intensifs, semi-intensifs, tous niveaux
- cours de français privés
- cours de préparation aux certificats DELF et DALF
- cours pour étudiants étrangers
- cours de français des affaires
- cours de français pour entreprises

Autres langues enseignées: anglais, en partenariat avec Wall Street English

Remarque: école ouverte toute l'année.

UNIVERSITÉ DE LAUSANNE – ÉCOLE DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (EFLE)

Bâtiment Anthropole, 1015 Lausanne
tél. 021 692 30 80, efle@unil.ch, www.unil.ch/fle

Cours proposés

- année élémentaire, dès niveau A1 (60 crédits)
- diplôme, dès niveau B1 (120 crédits)
- baccalauréat universitaire 1ère année, dès niveau B1 (180 crédits)
- maîtrise universitaire, dès niveau C1 (90 crédits)
- modules de formation continue à distance en français langue étrangère, FORCAD dès niveau B1

Conditions d'admission: entrée possible pour les personnes inscrites comme étudiant-e-s à l'Université, sauf pour les modules de formation continue à distance qui sont ouverts à tous.

Remarque: cours gratuits.

UNIVERSITÉ DE LAUSANNE – COURS DE VACANCES

Bâtiment Anthropole, 1015 Lausanne
tél. 021 692 30 90, coursdevacances@unil.ch
www.unil.ch/cvac

Cours proposés

- cours intensifs de français pour non-francophones de tous niveaux en juillet-août
- cours intensifs de français pour non-francophones dès le niveau A1 en janvier-février

Conditions d'admission: ouvert à tous, aucun diplôme requis.

Remarque: âge minimum requis 17 ans révolus.

UNIVERSITÉ POPULAIRE DE LAUSANNE

Escaliers du Marché 2, case postale, 1002 Lausanne, tél. 021 315 24 24
info@uplausanne.ch, www.uplausanne.ch

Cours proposés

- cours de langue française de tous niveaux, dès le niveau débutant non francophone jusqu'aux diplômes DELF et DALF, et cours d'orthographe/remise à niveau pour francophones

Autres langues enseignées: allemand, anglais, italien, espagnol, portugais, polonais, grec, russe, chinois, japonais, arabe et latin

WESSEX ACADEMY

Rue de Bourg 43, 1003 Lausanne
tél. 021 323 54 36, info@wessexacademy.ch
www.wessexacademy.ch

Cours proposés

- cours de français de tous niveaux (débutant à avancé)
- préparation aux examens DELF & DALF
- cours spécialisés dans les domaines commerciaux, littéraires et professionnels
- toute l'année, cours de groupes intensifs, semi-intensifs, cours du soir ou lunch, cours privés ou semi-privés avec horaires sur mesure

Autres langues enseignées: allemand, anglais, italien, espagnol, portugais, russe, chinois, japonais, roumain, tchèque, iranien ou selon demande

Remarque: traducteurs certifiés pour tous documents dans toutes les langues proposées

COURS DE LANGUES ET CULTURES D'ORIGINE

Les cours de langues et cultures d'origine encouragent la construction par l'enfant de son identité pluriculturelle et l'acquisition de sa langue maternelle. Une bonne connaissance de la langue maternelle est une base importante pour l'apprentissage de la langue d'accueil.

Dans les cours de langues et de cultures d'origine, les élèves approfondissent leurs connaissances de la langue maternelle. Ils apprennent en outre à mieux connaître leur culture d'origine: histoire, géographie, musique, fêtes et traditions.

Les cours s'adressent souvent aux enfants, mais certaines associations ou écoles proposent des cours de langues et cultures d'origine aussi aux adultes.

ALBANAIS

> LIGUE DES ENSEIGNANTS ET PARENTS ALBANAIS «NAIM FRASHËRI» EN SUISSE - LEPA
p.a. Monsieur Isni Idrizi
Chemin des Triaudes 8, 1024 Ecublens
www.lapsh-lozan.com **contact:** Isni Idrizi, tél. 079 477 19 22, isni.idrizi@epfl.ch

Cours proposés

Cours de langue et de culture albanaise structurés sur 3 niveaux

Lieu et horaire des cours:

- Collège de Coteau-Fleuri, chemin de la Grangette 77, samedi 9h-12h
- Collège de Prélaz, chemin de Renens 1, samedi 9h-12h
- Collège d'Entre-Bois, chemin d'Entre-Bois 13bis, vendredi 16h-18h

Âge: 7-16 ans

Remarque: les élèves ont l'occasion de préparer des spectacles de chansons et de poésies qu'ils présentent à leurs parents durant l'année scolaire.

ANGLAIS

> BELLARIVA KINDERGARTEN DE L'IMD – JARDIN D'ENFANTS
Rue Bellerive 23, 1001 Lausanne
tél. 021 618 06 40, kindergarten@imd.ch

Cours proposés

Jardin d'enfants bilingue français-anglais. Lieu de socialisation dans un environnement bilingue.

Lieu: Bellariva Kindergarten, rue Bellerive 23

Horaire des cours: lundi-vendredi 8h-12h

Coût: Fr. 32.50 par matinée

Âge: 2-5 ans

Remarque: jardin d'enfants d'entreprise, mais ouvert à toute personne si le maximum d'enfants par matinée n'est pas dépassé.

ARABE

> AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE DE TUNISIE – ÉCOLES
Kirchenfeldstrasse 63, 3005 Berne
tél. 031 352 82 27, at.berne@bluewin.ch
contact: M. Triki, attaché social et culturel

Cours proposés

Cours de langue arabe et de civilisation tunisienne

Lieu: Collège de Montoie, avenue de Montoie 19

Horaire des cours: samedi 9h-12h

Coût: gratuit

Âge: 6-15 ans

Remarque: les cours sont répartis sur trois niveaux. Les instituteurs sont affectés par le Ministère de l'éducation. L'enseignement est supervisé par la Mission Universitaire et Educative tunisienne en Europe (Paris).

> ASSOCIATION TARGANTE
Chemin des Eterpeys 22, 1010 Lausanne
contact@targante.org, www.targante.org
contact: Menkari Lahsen & Sinaa El Atouani, tél. 021 647 41 26, 076 679 37 34

Cours proposés

Cours de langue et de culture arabes

Lieu: Collège de Bethusy, avenue de Béthusy 7

Horaire des cours: samedi 9h30-11h30

Coût: Fr. 50.-/mois

Âge: enfants (dès 5 ans) et adultes

Remarque: les supports de cours sont fournis par l'école. Pas de cours pendant les vacances scolaires.

CATALAN

> CENTRE CATALAN DE LAUSANNE

Rue de Genève 91, 1004 Lausanne,
tél. 021 625 93 86, ccl@catalansasuissa.org,
www.catalansasuissa.org
contact: Cristina Perez, tél. 021 701 28 15,
crisperez77@hotmail.com,
cristina.perez@catalansasuissa.org

Cours proposés

Cours de langue et de culture catalanes

Lieu: Centre Catalan de Lausanne, rue de Genève 91

Horaire des cours: cours avancé: mercredi 17h30-19h, possibilité de commencer un cours pour débutants à tout moment

Coût: Fr. 200.-/année. Les élèves doivent être membre du Centre (coût Fr. 100.- annuel) pour pouvoir participer aux cours.

Âge: tous les âges.

Remarque: les groupes doivent être au minimun de 5 personnes pour débuter les cours.

CHINOIS

> CULTURECHINE

Rue de l'Industrie 13, 1005 Lausanne
tél. 021 653 81 21, contact@culturechine.ch
www.culturechine.ch

Cours proposés

Cours de langue (mandarin) et de civilisation chinoises

Lieu: CultureChine, rue de l'Industrie 13

Horaire des cours: divers horaires

Coût: enfants: Fr. 350.-, adultes: Fr. 370.-
le module de 10 cours d'une heure et demie

Âge: enfants (dès 4 ans) et adultes

Remarque: cours privés ou en groupe (max. 10 personnes).

> HANYUJIAO - CHINESE CORNER

p.a. SinOptic, avenue Juste-Olivier 2,
1006 Lausanne, tél. 021 331 15 80
hanyujiao@sinoptic.ch
www.sinoptic.ch/chinesecornerls

Cours proposés

Rencontre pour converser en mandarin

Lieu: restaurant Majong, Escaliers du Grand-Pont 3, tél. 021 329 05 25

Horaire des cours: dernier jeudi de chaque mois à 18h30

Coût: gratuit

Remarque: sans inscription

> LE CHINOIS PARMI NOUS

Case postale 7788, 1002 Lausanne
c.chinois.yyp@hotmail.fr
contact: Yapei Yang-Bonnet, tél. 076 504 71 88

Cours proposés

Cours de langue (mandarin) et de cultures chinoises, préparation d'examens HSK et YCT

Lieu:
- CPO-Centre pluriculturel d'Ouchy, ch. de Beau-Rivage 2
- Maison de Quartier Sous-Gare, av. Dapples 50

Horaire des cours: selon les besoins

Coût: 1 personne: Fr. 60.-/personne,
2 personnes: Fr. 35.-/personne,
3 personnes: Fr. 30.-/personne,
4 personnes: Fr. 25.-/personne

Âge: enfants et adultes

Remarque: cours privés ou en petits groupes.

CROATE

> AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE DE CROATIE – ÉCOLES

Thunstrasse 45, 3005 Berne
tél. 031 352 02 75/79, croemb.bern@mvpei.hr
contact: École supplémentaire croate, Dietikon, tél. 044 212 65 44, hds-ch@bluewin.ch

Cours proposés

Cours de langue et de culture croates

Lieu: Collège de Villamont, chemin des Magnolias 6

Coût: Fr. 150.-/un enfant, Fr. 200.-/deux enfants et plus (par année scolaire)

Âge: 5-15 ans

Horaire des cours: mercredi 14h-15h30, 15h30-17h, 17h-18h30

Remarque: les cours sont destinés aux enfants d'origine croate ou non. Le programme comprend la linguistique, l'apprentissage de l'histoire croate, la géographie, ainsi qu'une introduction à la vie quotidienne et aux valeurs des citoyens croates.

ESPAGNOL

> AGRUPACIÓN DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLA DE LAUSANA

Rue St-Martin 38, 1005 Lausanne
tél. 021 323 55 26, alce.lausana@mecd.es
contact: Anna Sanchis Caudet

Cours proposés

Cours de langue et de culture espagnoles

Lieu et horaire des cours:
- Collège de l'Elysée, avenue de l'Elysée 6, mardi 17h30-20h30, vendredi 17h-20h
- École de Mon-Repos, avenue de Béthusy 12, lundi 16h00-20h30, mardi et jeudi 16h30-19h30 et vendredi 16h-20h30
- Collège de St-Roch, rue St-Roch 7, lundi et mardi 16h30-20h, vendredi 16h30-20h30

Coût: gratuit

Âge: dès 7 ans

Remarque: les enseignements de la langue et de la culture espagnoles sont proposés sur dix ans. Ils sont structurés sur trois niveaux. Les cours sont destinés aux enfants d'origine espagnole.

> ASSOCIATION INECLA. CURSOS DE ESPAÑOL Y CULTURA LATINOAMERICANA

Rue St-Martin 28, case postale 6498, 1002 Lausanne, tél. 021 312 09 45
lausanne@inecla-vd.ch, www.inecla.ch
contact: Adolfo López

Cours proposés

Cours d'espagnol et de culture latino-américaine

Lieu: Association INECLA, rue St-Martin 28

Horaire des cours et coût:
- Cours de midi en groupe: 12h-13h30. Coût: Fr. 650.-
- Cours du soir en groupe; débutant: lundi et mercredi 19h30-21h30. Coût: Fr. 750.-
- Cours du soir en groupe; niveaux suivants: lundi 19h30-21h30. Coût: Fr. 490.-
- Cours privés et semi privés: grille horaire à convenir avec les élèves
- Cours pour enseignants ou personnel éducatif (programme Horizonte)

Âge: dès 18 ans révolus

Remarque: l'originalité de l'approche d'INECLA consiste dans le fait que la formation théorique de la langue est complétée par la familiarisation de l'élève aux cultures latino-américaine et espagnole. Ainsi, l'apprentissage d'une langue à travers la culture des pays hispanophones est ce qui fait l'attrait et le succès d'INECLA.
Séjour linguistique grâce à la collaboration avec 30 écoles de langues en Espagne et en Amérique latine. Organisation de voyages socioculturels, conférences, concerts, expositions, séances de cinéma, soirées récréatives, Festival Cinéma, concours.

FINNOIS

> L'ASSOCIATION DE L'ÉCOLE FINLANDAISE DE LAUSANNE SUOMI-KOULU

Route de Guinfard 23, 1264 St-Cergue
contact: Kati Lehmunen Bezençon
tél. 076 388 10 19, katilb@bluewin.ch

Cours proposés

Cours de langue finnoise et de culture finlandaise

Lieu: Collège de Villamont, chemin des Magnolias 6

Horaire des cours: un mercredi sur deux: 16h-18h15

Âge: 4-18 ans

GREC

> ECOLE GRECQUE DE LAUSANNE

Contact: Manolis Ladoukakis,
manolis.ladoukakis@gmail.com,
tél. 022 340 05 80 ou 078 912 83 34,
www.ecolegrecque.ch

Cours proposés

Cours de langue et de culture grecques

Lieu: Collège du Belvédère, chemin des Croix-Rouges 24

Horaire des cours: samedi matin ou après-midi selon les niveaux

Âge: 4-16 ans

Coût: Fr. 800.- (frais annuels de scolarité par enfant)

Remarque: les cours sont adaptés aux niveaux et aux besoins des enfants

ITALIEN

> COMITATO PRO SCUOLA ITALIANA - CPSI

Rue du Valentin 12, 1004 Lausanne
tél. 021 311 75 68, info@cpsi.ch
www.cpsi.ch, **contact:** Danilo Caputo

Cours proposés

Cours de langue et culture italiennes

Âge: enfants et adultes

Remarque: tous niveaux. Centre de Certification CELI (Certificat de connaissance de la langue italienne) de l'Université de Pérouse.

› CONSULAT GÉNÉRAL D'ITALIE - UFFICIO SCUOLA

Rue Ch. Galland 14, 1206 Genève
tél. 022 839 67 48/49, scuola.ginevra@esteri.it,
www.consginevra.esteri.it
contact: Damiano De Paola

Cours proposés
Cours de langue et de culture italiennes

Lieu et horaire des cours:
- Collège des Figuiers, avenue de Cour 141, lundi 16h-20h, mercredi 13h-19h
- Collège de la Sallaz, avenue de la Sallaz 38, mardi et jeudi 16h-20h

Âge: enfants de la 3P à 11P

Remarque: ces cours sont destinés aux élèves italophones ou non. En 10P ou 11P, les élèves peuvent se présenter à l'examen CELI (Certificat de connaissance de la langue italienne) octroyé par l'Université pour étrangers de Pérouse. Les cours d'italien développent des projets linguistiques et culturels.

JAPONAIS

› LAUSANNE NIHONGO KYÔSHITSU ECOLE JAPONAISE DE LAUSANNE

Chemin de la Plaisante 10, 1012 Lausanne
contact@nihongolausanne.ch,
www.nihongolausanne.ch,
contact: Kaori Minehira Castelli,
tél. 079 701 25 28

Cours proposés
Cours de langue et de culture japonaises

Lieu:
- Salle paroissiale St-Luc, route Aloys-Fauquez 21
- Collège de Bellevaux, route Aloys-Fauquez 21

Horaires: mercredi 14h30-16h

Coût: Kodomokai (enfantine) Fr. 60.-/mois et Shôgakubu (primaire) Fr. 22 à 25.-/leçon

Âge: 2-12 ans

Remarque: les cours suivent partiellement le programme officiel de l'école japonaise. La langue de communication (pédagogique et administrative) de l'école est le japonais.

KURDE

› CENTRE CULTUREL DU KURDISTAN

Rue de la Borde 15, 1018 Lausanne
contact: Abdullah Karabag, tél. 076 531 07 30, abdullahkarabag@hotmail.com et Kadri Ceylan, tél. 079 209 93 65

Cours proposés
Cours de langue et de culture kurdes

Lieu: Centre culturel du Kurdistan, rue de la Borde 15

Âge: dès 5 ans

LINGALA, SWAHILI

› ASSOCIATION SOCIOCULTURELLE DES CONGOLAIS DE SUISSE

Case postale 22, 1000 Lausanne 23
contact: Angèle Buzangu,
tél. 021 624 73 46, angele.b@sunrise.ch

Cours proposés
Cours de langues lingala, tshiluba, swahili, kikongo

Lieu: à domicile, ou en salle dans un établissement scolaire

Coût: Fr. 120.-/mois + frais d'inscription

Âge: 6-18 ans

Remarque: cours privés destinés aux adultes

PERSAN (FARSI)

> IRAN - BERCEAU DES MILLE ET UNE CULTURES
Case postale 5163, 1002 Lausanne
contact: Farideh Bornak, tél. 021 652 66 67
ou 078 883 16 35, iranbmuc@hotmail.com

Cours proposés
Cours de langue et culture persanes

Lieu: selon disponibilité

Coût: divers tarifs selon le statut, l'âge et le niveau de l'élève

Âge: tout âge

Remarque: cours privé ou collectif

PORTUGAIS

> CONSULAT GÉNÉRAL DU PORTUGAL - SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT
Route de Ferney 220, 1218 Le Grand-Saconnex
tél. 022 798 87 66, ensinoge@hotmail.com,
www.ensinoportugues.ch

Cours proposés
Cours de langue et de culture portugaises

Lieu:
- Collège de Beaulieu, avenue des Bergières 17
- Collège de Montoie, avenue de Montoie 19
- Collège des Bergières, avenue des Bergières 44
- Collège de l'Elysée, avenue de l'Elysée 6
- Collège de Petit-Vennes, route de Berne 50

Horaire des cours: divers

Coût: gratuit. Frais d'inscription pour l'achat du matériel scolaire: 100 euro (réduction possible selon les situations familiales)

Âge: 7-15 ans

Remarque: les cours sont ouverts aux enfants de toutes nationalités.

Renseignements: L'Associaçao de Pais e Encarregados de educaçao de Lausanne e Arredores – APEELA peut vous donner des informations supplémentaires. Contact: Associaçao de Pais e Encarregados de educaçao de Lausanne e Arredores – APEELA, case postale 8, 1001 Lausanne, apeelaescola@yahoo.fr, Sérgio Teixeira, tél. 079 818 27 73 et www.instituto-camoes.pt.

RUSSE

> ASSOCIATION RIVIERA RUSSE – ÉCOLE MATRIOCHKA
Avenue des Alpes 80, 1820 Montreux
info@riviera-russe.com
www.matriochka-school.com
contact: Victoria Lombardo, tél. 021 963 07 80, 076 375 77 23

Cours proposés
Cours de langue et culture russes: grammaire, littérature et musique/chant

Lieu: Collège de Mon-Repos, av. Bethusy 12

Horaire des cours: mercredi 14h-16h et 16h-18h

Coût: première année Fr. 1400.-, moins 20% pour le 2e enfant et gratuit pour le 3e enfant.
À partir de la deuxième année Fr. 1150.-, moins 20% pour le 2e enfant et gratuit pour le 3e enfant.
Cours privé pour les adultes et les enfants online par skype: Fr 15.-/h

Âge: 4-14 ans. Six groupes d'élèves d'âges et niveaux différents

Remarque: inscription pour une année

> LÉMAN RUSSE

c/o André Bovard, chemin de Pierrefleur 37, 1004 Lausanne

tél. 021 647 33 44, info@lemanrusse.ch, www.lemanrusse.ch
contact: Ludmila Bovard

Cours proposés

Cours de langue russe, peinture, histoire et musique

Lieu et horaire des cours:

- Collège de Béthusy, avenue de Béthusy 7, mercredi 15h-18h10
- Collège de Malley, chemin des Pyramides 22, samedi 9h30-12h

Coût: forfait Fr. 120.-/mois, Fr. 100.- 2e enfant

Âge: 4 à 15 ans

SERBE

> AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE DE SERBIE - ÉCOLE COMPLÉMENTAIRE SERBE

Seminarstrasse 5, 3006 Berne, tél. 031 352 63 53
info@ambasadasrbije.ch, **contact:** Bojana Stankic, tél. 078 637 46 17, stankic.bojana@yahoo.com

Cours proposés

Cours de langue et de culture serbes

Lieu: Collège de Montriond, avenue Edouard-Dapples 58

Horaire des cours: vendredi 16h30-20h

Coût: gratuit

Âge: 7-15 ans

Remarque: le programme de travail est établi par le Ministère de l'Education de la République de Serbie. Il comprend des cours de langue serbe, histoire et géographie, ainsi que d'art et de musique. A la fin de l'année scolaire, les élèves reçoivent les livrets et les diplômes reconnus et acceptés par la République de Serbie.

> ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES - ÉCOLE SERBE EN SUISSE ROMANDE

Case postale 5165, 1002 Lausanne
www.svetionik.ch, **contact:** Violeta Brakus, tél. 079 301 08 03, brakus@gmx.ch

Cours proposés

Cours de langue, histoire, géographie, culture, arts et musique serbes

Lieu: Collège de Petit-Vennes, route de Berne 50

Horaire des cours: vendredi 17h-20h

Coût: Fr. 50.-/mois

Âge: 5-16 ans et pour les adultes

Remarque: les parents et les élèves de l'Ecole serbe en Suisse romande sont les promoteurs de la présentation de la communauté serbe à l'occasion de nombreuses manifestations multiculturelles. Dans le cadre de la communauté serbe, l'Association prépare des pièces de théâtre, organise des fêtes et des compétitions pour les enfants.

SUÉDOIS

› ASSOCIATION D'ENSEIGNEMENT COMPLÉMENTAIRE DU SUÉDOIS

Chemin de la Coffette 22, 1032 Romanel-sur-Lausanne, tél. 021 647 28 45, **contact:** Ulrika Lequet, ulrika.lequet@bluewin.ch

Cours proposés

Cours de langue et de culture suédoises

Lieu: Collège de Montriond, avenue Edouard-Dapples 58

Horaire des cours: vendredi 16h30-18h00

Coût: sur demande

Âge: 6-20 ans

Remarque: l'enseignement se base sur les recommandations de la direction des écoles suédoises pour l'enseignement complémentaire du suédois. Le programme comprend: la lecture, l'écriture, les traditions, les chansons, les jeux, la géographie, l'histoire, la littérature, la musique, la politique, la vie sociale, etc.

TAMOUL

› ASSOCIATION ART ET CULTURE TAMOULE DANS LE CANTON DE VAUD

Case postale 5243, 1002 Lausanne
contact: Selvasothy Paramsothy, tél. 021 624 17 81, 079 542 95 21, selvasothy5@bluewin.ch

Cours proposés

Cours de langue et de culture tamoules

Lieu:

- Collège des Bergières, avenue des Bergières 44
- Collège de Prélaz, chemin de Renens 1

Horaire des cours: mercredi 14h-16h30

Âge: de 4-16 ans

Remarque: l'enseignement se base sur le programme officiel tamoul. Apprentissage de la langue tamoule, la géographie, l'histoire et la religion hindoue.

TIGRIGNA

› ÉCOLE DE TIGRIGNA - COMMUNAUTÉ D'ERYTHRÉE

case postale 5754, 1002 Lausanne
contact: Abraham Girma, tél. 076 369 39 19

Cours proposés

Cours de langue tigrigna
et de culture érythréenne

Âge: dès 5 ans

TSHILUBA

> ASSOCIATION CULTURELLE KASAÏ - ACK
Case postale 35, 1001 Lausanne
info@ack-suisse.ch, www.ack-suisse.ch
contact: Dominique Muambayi, tél. 079 310 23 16

Cours proposés

Cours de langue et culture tshiluba

Âge: enfants et adultes

Remarque: pour celles et ceux qui le souhaitent, un support CD audio français/tshiluba, facilitant cet apprentissage peut être commandé via le site de l'association.

TURC

> AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE DE TURQUIE - ÉCOLES
Lombachweg 33, 3000 Berne 15
tél. 031 359 70 70, tcbern@tr-botschaft.ch
www.tr-botschaft.ch, **contact:** Bureau du Conseiller d'Education, tél. 031 352 23 28

Cours proposés

Cours de langue et culture turques

Âge: 7-14 ans

OFFRES PLURILINGUES

1001 HISTOIRES

› INSTITUT SUISSE JEUNESSE ET MÉDIAS

Rue Saint-Etienne 4, 1005 Lausanne
tél. 021 311 52 20, info@isjm.ch, www.isjm.ch
contact: Bianca Zanini, tél. 079 732 85 78,
bianca.zanini@isjm.ch

L'Institut suisse Jeunesse et Médias-ISJM invite les jeunes enfants et leurs proches à chanter des comptines, raconter des histoires et découvrir des livres dans leur langue d'origine. Ces moments de partage visent entre autres à encourager les familles migrantes à cultiver leur langue maternelle, tout en facilitant l'accès au français.

Langues: albanais, bosnique-serbe-croate, espagnol, portugais, somali, tamoul, tigrigna, turc et arabe.

Remarques: animations gratuites, sans inscription

Agenda: www.isjm.ch › Actualités

PLACE AUX HISTOIRES

› ASSOCIATION «OSONS LES LIVRES»

c/o Pascale Luy, ch. de la Cure 4, 1066 Epalinges
www.osons-les-livres.com, **contact:** Pascale Luy,
tél. 078 744 91 07, pascale.luy@citycable.ch

L'animation «Place aux Histoires» vise à immerger les enfants et leur famille dans le monde du récit en donnant à chacun le plaisir d'écouter et de lire des livres en français ou dans leur langue d'origine.

Langues: toutes les langues

Remarques: animations gratuites, sans inscription

Lieu et horaire: devant la garderie de la Clochatte, sauf durant les vacances d'été et tous les premiers vendredi du mois à partir du 11 octobre jusqu'au mois d'avril 2014 de 16h30 à 17h30.

PROGRAMME TANDEM

› UNIVERSITÉ DE LAUSANNE
Ecole de français langue étrangère
Anthropole, 1015 Lausanne
tél. 021 692 30 94, tandem@unil.ch
www.unil.ch/tandem

L'idée de base de ce mode de perfectionnement d'une langue étrangère est simple et efficace: deux personnes de langue maternelle différente s'engagent à se rencontrer régulièrement et à s'enseigner leur langue. Les deux partenaires linguistiques sont entièrement autonomes puisqu'ils-elles choisissent eux-elles-mêmes le rythme et le lieu de leurs rencontres, le contenu de leurs échanges et le mode de correction qui leur convient.

L'objectif de ce programme est à la fois linguistique et culturel. Si les personnes de langue française ont la possibilité de (re)nouer des contacts avec une autre culture, les participants non francophones se voient offrir l'occasion de rencontrer une personne qui leur permet de faciliter leur intégration en Suisse romande et d'améliorer leur français hors cadre scolaire.

FORMATIONS DIVERSES ECHANGES DE SAVOIR, INFORMATIQUE, PRÉPARATION À LA NAISSANCE...

Soucieux de rendre l'intégration des personnes migrantes la plus aisée possible, divers cours sont proposés par les associations.

Plusieurs offres prennent en compte la spécificité des femmes migrantes: mise à disposition d'un accueil enfants, organisation temporelle des activités, modes d'interventions privilégiés...

Vous trouverez l'offre complète de formations pour adultes sur www.orientation.ch/perfectionnement.

Vous pouvez retrouver sur le plan d'orientation en fin de brochure les associations/institutions numérotées entre parenthèses.

ASSOCIATION DU RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES DE SAVOIRS DE LAUSANNE

Avenue d'Echallens 81, 1004 Lausanne
tél. 021 626 54 90, info@rers.ch, www.rers.ch

Echanges de savoirs sur le mode de la gratuité et de la réciprocité. Savoirs manuels, intellectuels, culturels, ou basés sur une expérience de vie. Chaque savoir a la même valeur et les moments d'échanges ne sont pas comptabilisés.

Horaire des cours: ouvert lundi-jeudi 9h-12h et 13h-18h.

Coût: échanges gratuits. Cotisation annuelle de Fr. 10.-

BUREAU LAUSANNOIS POUR LES IMMIGRÉS-BLI

Place de la Riponne 10, case postale 5354,
1002 Lausanne, tél. 021 315 72 45, bli@lausanne.ch,
www.lausanne.ch/bli

Cours proposés

- ateliers de préparation à la retraite. Lors de ces rencontres, des informations utiles sont données sur les démarches, les questions juridiques et administratives, ainsi que les choix à envisager avant de prendre la retraite.
- ateliers d'information en différentes langues en lien avec la publication «Vivre à Lausanne». Ces ateliers s'adressent aux personnes qui viennent d'arriver, ainsi qu'aux personnes déjà établies qui cherchent à mieux connaître les possibilités d'intégration. Elles abordent des thèmes de la vie quotidienne pour faciliter l'intégration des personnes: travail, formation, famille, santé, logement, etc.

Horaire et lieu: voir site internet

Coût: gratuit

BOURSE À TRAVAIL (3)

Rue Curtat 6, 1005 Lausanne
tél. 021 323 77 15
contact: Pascale Kohli et Vera Ciceron
bourse.travail@gmail.com
www.laboursetravail.ch

Cours proposés

- cours de cuisine suisse
- initiation à la théorie de conduite automobile
- formation «Employée de maison»
- cours de Techniques de vente
- cours d'informatique
- cours de Santé-Français

Lieu: Bourse à Travail; paroisse St-Etienne, route d'Oron 12; Pôle Sud, avenue J.J. Mercier 3

Horaire des cours: variable selon les cours

Coût: variable selon les cours

Remarque: les cours sont destinés à des personnes étrangères, en situation de précarité économique.

CEFIL – RELAIS – CENTRE D'ETUDES DE FORMATION INTÉGRÉE DU LÉMAN (5)

Avenue de Sévelin 36, 1004 Lausanne
tél. 021 661 22 00, cefil-lausanne@relais.ch
www.relais.ch/cefil

Cours proposés

- premiers pas en informatique
- initiation aux nouvelles technologies de la communication

- traitement de texte I
- traitement de texte II
- tableur I
- tableur II
- web et mail I
- web et mail II
- atelier Bureautique Polyvalent
- atelier préparation aux examens U-CH (TT1, TB1 et Web 1)
- atelier rédaction et mise en forme de documents personnels
- atelier technique durable

Lieu: avenue Sévelin 36, 4e étage

Coût: gratuit. Finance d'inscription: Fr. 10.-

Horaire des cours: lundi-vendredi 9h-12h, 13h30-16h30, 18h-20h30

Conditions d'admission: les cours s'adressent à toute personne vivant une situation de précarité économique ou sociale habitant la commune de Lausanne.

Remarque: enseignement adapté au niveau de chacun et espace d'entraînement tous les jeudis 10h-16h.

Renseignements et inscriptions: tous les jeudis 10h-16h, sans rendez-vous.

CENTRE FEMMES – APPARTENANCES (4)

Rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne
tél. 021 351 28 80, **contact:** Annie Piguet
centre.femmes@appartenances.ch
www.appartenances.ch

Cours proposés

Cours de couture:
- niveau 1: 3 mois, 2x/semaine
- niveau 2: 3 mois, 2x/semaine
- niveau 3: 3 mois, 2x/semaine

Lieu: rue des Terreaux 10, 4e étage

Coût: gratuit. Finance d'inscription: Fr. 10.-

Conditions d'admission: les cours sont destinés à des femmes migrantes, en situation de précarité économique et/ou sociale, et à leurs enfants en âge préscolaire, habitant sur la commune de Lausanne et les communes avoisinantes.

Remarque: accueil: mardi et jeudi 9h-12h, lundi et mercredi 14h-17h
Un accueil enfants est à disposition.

CORREF – ORIENTATION RÉINSERTION FORMATION (7)

Place de la Gare 10, 1003 Lausanne
tél. 021 341 71 11, administration@corref.ch
www.corref.ch

Cours proposés

- calcul et calcul sur Excel
- apprendre à apprendre (francophone et non francophone)
- citoyenneté-intégration: mieux comprendre et connaître la Suisse (ce cours est destiné aux personnes souhaitant effectuer une démarche de naturalisation)
- mieux gérer son budget
- mieux gérer ses papiers
- orientation-conseil
- la ville autrement en 6 visites guidées (Ciféa et hors Ciféa, gratuit pour les vaudois)
- aider son enfant à mieux apprendre (hors Ciféa)
- mieux compter pour moins dépenser (hors Ciféa, gratuit pour les vaudois)

Lieu: place de la Gare 10

Horaire des cours: en journée ou en soirée selon les formations

Coût: gratuit. Finance d'inscription: Fr. 10.-

Conditions d'admission Ciféa: les cours sont destinés à des personnes suisses et étrangères (plus de 18 ans), domiciliées à Lausanne, en situation de précarité économique et/ou sociale et non bénéficiaires d'autres mesures de formation. Bénéficiaires RI, LACI et EVAM sous condition.

Remarque: l'accueil des enfants (2½–5 ans) est assuré sous condition par la Halte-jeux BIP-BIP à Chauderon 9, lundi-vendredi 8h15-11h30.

EPER – ENTRAIDE PROTESTANTE SUISSE

Bd de Grancy 17 bis, CP 536, 1001 Lausanne
tél. 021 613 40 70, cheques-emploi@eper.ch,
www.cheques-emploi.ch

Cours proposés

- introduction au droit du travail et aux assurances sociales pour les personnes travaillant dans l'économie domestique

Horaires des cours: automne et printemps

Coût: gratuit

Conditions d'admission: travailler dans l'économie domestique (ménage, garde d'enfant, garde malade, jardinage, etc.)

ESPACE MOZAÏK – APPARTENANCES (10)

Rue des Côtes-de-Montbenon 15, Avenue Vinet 19 (dès janvier 2014), 1003 Lausanne
tél. 021 320 01 31, **contact:** Carole Guignet
espace.mozaik@appartenances.ch
www.appartenances.ch

Ateliers proposés

- initiation à l'informatique (mardi 14h-16h)
- espace de parole (16h30-18h)
- atelier de peinture expressive (16h-18h)
- cours de tango argentin (selon programmation, 20h)
- cours d'initiation à d'autres langues (arabe, anglais ou autres) organisés en fonction de la disponibilité des bénévoles
- MigrAction: mesure d'insertion socioprofessionnelle pour jeunes adultes (18-25 ans). MigrAction favorise l'insertion socioprofessionnelle des jeunes migrant-e-s par la communication de modèles positifs, la promotion des échanges, l'encouragement à l'action, ainsi que le suivi à long terme.

Lieu: rue des Côtes-de-Montbenon 15, avenue Vinet 19 (dès janvier 2014)

Coût: prestations gratuites

Remarque: tous les groupes sont ouverts, mixtes et acceptent les intéressés sans délai. MigrAction est une mesure FORJAD (programme d'insertion des jeunes adultes par la formation professionnelle): participation financière selon les situations.

FONDATION MODE D'EMPLOI (11)

Place de la Riponne 3, 1005 Lausanne
tél. 021 321 00 00, mail@modedemploi.ch
www.modedemploi.ch

Cours proposés

- cours de maths - pédagogie personnalisée
- cours d'informatique certifiés UCH, pédagogie individualisée: Traitement de texte (Word), Tabu-

lateur (Excel), Base de données (Access), PréAO Présentation assistée par ordinateur (PowerPoint)

Lieu: place de la Riponne 3, 2e étage

Horaire des cours: matin, après-midi, cours hebdomadaires toute l'année

INTERPRETARIAT COMMUNAUTAIRE – APPARTENANCES

Rue des Terreaux 10, 1003 Lausanne
tél. 021 341 12 50, **contact:** Vanessa Raselli,
v.raselli@appartenances.ch
intermedia@appartenances.ch
www.appartenances.ch

Cours proposés

Formation romande d'interprète communautaire, reconnue pour l'obtention du Certificat suisse d'interprète communautaire de l'association INTERPRET et pour l'admission à l'examen du Brevet fédéral d'interprète communautaire délivré par le Secrétariat d'Etat de la Formation, de la recherche et de l'Innovation (SEFRI). Plus d'information: www.inter-pret.ch

Lieu: rue des Terreaux 10

Horaire des cours: vendredi et samedi en journée, tous les 15 jours (sous réserve de modifications)

Coût: Fr. 5000.- (pour l'ensemble des 2 modules). Possibilités de tarif réduit pour les collaborateurs/trices d'Appartenances, Se Comprendre, l'AVIC, le Service du délégué aux étrangers de Neuchâtel et la Croix-Rouge genevoise

Conditions d'admission:

- Bon niveau de français oral
- Séjour de 3 ans minimum en Suisse (avec une certaine souplesse)
- Expérience d'interprétariat, y compris bénévole
- Engagement moral de finir le cours et disposition à obtenir le certificat
- Formation en cours d'emploi réservée aux personnes ayant une possibilité de pratiquer l'interprétariat communautaire de manière régulière et rémunérée

NOUVELLES PERSPECTIVES (16)

Case postale 1, 1000 Lausanne 10
asso.nouvellesperspectives@gmail.com
contact: Ewal Mukwaba, tél. 078 859 17 91

Cours proposés

- Ateliers d'intégration en langue étrangère
- Conseil et orientation professionnelle, étude du cas de chacun (préparation du CV et lettre de motivation, préparation aux entretiens)

Horaires des cours: selon disponibilité et/ou sur rendez-vous

Lieu: Centre socioculturel de la Bourdonnette, route de Chavannes 201 et Centre d'animation de Grand-Vennes «Petit V», chemin Isabelle-de-Montolieu

Coût: variable selon situation personnelle de chacun

Conditions d'admission: entretien préalable avec un membre du comité de l'Association.

PAN-MILAR

www.pan-milar.ch avec présentation des cours en 14 langues.
contact: Elisabeth Bourgeois, tél. 077 410 20 24
elisabeth.bourgeois@pan-milar.ch

Cours proposés

- préparation à la naissance pour femmes migrantes avec interprètes. Les cours sont destinés aux femmes étrangères qui n'ont jamais accouché en Suisse, même si elles ont déjà des enfants.

Lieu:

- Aux Quatre Coins, Renens: en espagnol, portugais, turc, albanais
- Centre Femmes, Appartenances Lausanne: français pour femmes africaines et en arabe, vietnamien, japonais, tigrigna, amharique, russe, somali, serbe, croate, bosniaque et autres langues selon les demandes
- Maternité du CHUV, Lausanne: tamoul

Coût: selon le revenu de Fr. 20.- à Fr. 100.- par personne/par couple. L'assurance-maladie et une subvention de l'Etat de Vaud couvre le reste des frais.

Conditions d'admission: le mieux est de venir aux rencontres entre le 5e et 7e mois de grossesse.

POINT D'APPUI (17)

Rue César Roux 8, 1005 Lausanne
tél. 021 312 49 00, pointdappuivd@gmail.com
contact: Yannick Salomon, yannick.salomon@cath-vd.ch et Diane Barraud, diane.barraud@eerv.ch

Cours proposés

- artisanat et couture: rencontre du groupe les mardis dès 14h
- informatique: vendredi 10h-11h30
- point internet: tous les mercredis de 16h à 18h
- cours de conversation tous les jeudis à 14h

Lieu: rue César-Roux 8

Coût: de Fr. 0.- à 10.- pour les frais selon les modules

Remarque: les cours sont à la carte, selon les connaissances de l'élève.

PÔLE SUD (18)

Avenue J.-J. Mercier 3, 1003 Lausanne
tél. 021 311 50 46, info@polesud.ch, www.polesud.ch

Cours proposés

- Multimédia: informatique et vidéo, ateliers et cours
- Théâtre du Vide-Poche: ateliers et cours
- Atelier d'ici et d'Ailleurs: soirées thématiques: conférences, projections, expositions, concerts.
- Expression artistique: photographie, céramique, peinture à l'huile, peinture sur soie
- Langues et alphabétisation: cours
- Salle d'exposition pour artistes locaux
- Nature et santé: environnement, alimentation, découverte de la nature, soins
- Enfants: ateliers créatifs, camps, balades

Lieu: avenue J.-J. Mercier 3 et théâtre du VIDE-POCHE, place de la Palud 10

Horaire des cours: matin, après-midi et soir

Coût: variable selon les cours

OUVRAGES EN LANGUES ÉTRANGÈRES

Les bibliothèques ci-après mettent à disposition des livres et autres médias en différentes langues. Outre ces ouvrages, vous pourrez trouver aussi du matériel pour préparer au mieux l'examen de naturalisation ou encore des supports audio ou informatiques pour l'apprentissage de la langue française ou d'autres langues.

BIBLIOTHÈQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE – LAUSANNE, DORIGNY – UNITHÈQUE

Unithèque, 1015 Lausanne-Dorigny
tél. 021 692 47 00, info-dorigny@bcu.unil.ch
www.unil.ch/bcu

La bibliothèque met à disposition des ouvrages dans les langues suivantes: français, allemand, anglais, italien, espagnol, sanscrit, pâli, hindi, ourdou, persan, tibétain, chinois, japonais, russe, bases linguistiques pour le polonais et le tchèque.

Pour les autres langues slaves ou orientales (serbo-croate, biélorusse, ukrainien, slovaque, slovène, macédonien, bulgare, marathi, tamoul, kannada, gujarati etc.), la bibliothèque possède les ouvrages de bases, des manuels et des dictionnaires.

Horaire: renseignements préenregistrés – tél. 021 692 47 00

BIBLIOTHÈQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE – LAUSANNE, RIPONNE-PALAIS DE RUMINE

Place de la Riponne 6, 1014 Lausanne
tél. 021 316 78 63, info-riponne@bcu.unil.ch
www.bcu-lausanne.ch

Sur place: depuis les ordinateurs, accès en ligne à plus de 2200 quotidiens et magazines provenant de près de 100 pays et dans plus de 50 langues. Les articles des deux derniers mois sont accessibles dans leur mise en page et format original.

Accès également à des logiciels de bureautique et des offres de formation en ligne.

Horaire: renseignements préenregistrés – tél. 021 316 78 31

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE LAUSANNE

Place Chauderon 11, 1003 Lausanne
tél. 021 315 69 15/16, bml@lausanne.ch
www.lausanne.ch/bibliotheques

Le réseau des bibliothèques de la Ville rassemble les bibliothèques Chauderon, Jeunesse, quatre sites de quartier (Chailly, Entre-Bois, Grand-Vennes et Montriond) et un bibliobus qui dessert 20 stations en ville (www.lausanne.ch/bibliobus).

Français, allemand, anglais, italien, espagnol sont disponibles partout. D'autres documents non francophones sont à découvrir, spécifiquement à la bibliothèque Jeunesse et des animations en langues étrangères sont offertes au public régulièrement.

Les bibliothèques ont un secteur qui rassemble les livres utiles à la préparation de l'examen de naturalisation et prêtent des livres sonores de méthodes interactives d'apprentissage du français comme de langues étrangères. Des documents bilingues et de lecture facile bien adaptés au perfectionnement des langues sont également à disposition.

Horaire:
- Chauderon: lundi, mardi, jeudi, vendredi 12h-19h30, mercredi 10h-19h30, samedi 11h-16h
- Jeunesse: lundi, mardi, jeudi, vendredi 14h-18h, mercredi 13h-18h, samedi 11h-16h
- Entre-Bois – Montriond – Grand-Vennes: lundi-vendredi 13h30-19h30
- Chailly: lundi 13h30-19h, mercredi 10h-13h, 13h30-19h et vendredi 13h30-19h
- Bibliobus: lundi-vendredi à consulter sur www.lausanne.ch/bibliobus

BIBLIOTHÈQUE JEUNESSE DE LA VILLE DE LAUSANNE

Avenue d'Echallens 2A, 1004 Lausanne
tél. 021 315 69 17, bml@lausanne.ch
www.lausanne.ch/bibliotheques

La bibliothèque met à disposition plus de 2000 livres dans une quinzaine de langues (anglais, allemand, italien, espagnol, portugais, turc, albanais, serbe, croate, arabe, tamoul,...). L'ensemble du fonds s'élève à plus de 60'000 titres (romans, bandes dessinées, documentaires sur tous les sujets). Le prêt est gratuit pour les enfants qui peuvent être inscrits dès la naissance. Des animations sont proposées en langues étrangères régulièrement (arabe, espagnol, tigrigna).

Horaire: lundi, mardi, jeudi, vendredi 14h-18h, mercredi 13h-18h, samedi 11h-16h

GLOBLIVRES

Rue Neuve 2bis, 1020 Renens
tél. 021 635 02 36, info@globlivres.ch
www.globlivres.ch

La bibliothèque est destinée aux enfants, jeunes et adultes et propose des livres en albanais, allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, français, kurde, italien, macédonien, persan, portugais, russe, serbo-croate, tamoul, turc, vietnamien et quelque 200 autres langues; des dictionnaires, des livres bilingues et des manuels d'apprentissage de langues. Elle propose aussi des ateliers de conversation en français destinées à des adultes et des animations pour faciliter l'accès à la lecture aux enfants de 0 à 5 ans ainsi qu'à leurs parents. Infos sur site.

La finance d'inscription est de 1 franc. Le prêt est gratuit. Abonnements spéciaux pour enseignants et bibliothèques. Accueil des classes sur rendez-vous.

Horaire: lundi 9h-12h, mardi 9h-12h et 14h30-18h, mercredi 14h30-18h, jeudi 9h-12h et 14h30-18h, vendredi 9h-12h, samedi 9h30-12h30.

Pendant les vacances scolaires horaire réduit: ouvert uniquement les samedis de 9h30 à 12h30.

APERÇU DES COURS

Vous pouvez localiser ici les cours de français et d'alphabétisation proposés par les associations, ainsi que des cours favorisant la formation élémentaire (informatique, calcul, budget) et l'intégration (ateliers de citoyenneté ou cours sur le système scolaire).

Cet aperçu synthétique existe aussi sous la forme d'un dépliant en sept langues (français, anglais, espagnol, portugais, bosniaque-croate-serbe, albanais, tamoul) disponible gratuitement au BLI.

Les numéros correspondent aux institutions / associations répertoriées dans le chapitre p.6 et dans le chapitre p.30

COURS DE FRANÇAIS

1, 2, 3, 4*, 6, 7*, 8, 9, 10, 11, 12, 13*, 14, 15*, 16, 17, 18, 19

3 Pour personnes intéressées au domaine de la santé

9 Pour personnes actives dans la restauration et l'hôtellerie

11 Pour bénéficiaires de l'assurance chômage ou de l'aide sociable

ALPHABÉTISATION

13*, 15*

CITOYENNETÉ / NATURALISATION

7* «Citoyenneté-Intégration», cours en vue d'une demande de naturalisation à Lausanne

SYSTÈME SCOLAIRE

13* «Apprendre l'école», cours pour apprendre le français et comprendre le système scolaire vaudois

INFORMATIQUE

3, 5*, 10, 11, 17, 18
Initiation à l'informatique

CALCUL

7* Calcul, Mieux gérer son budget et ses papiers

11 Maths pour bénéficiaire de l'assurance chômage ou de l'aide sociale

* La Ville de Lausanne soutient cette institution dans le cadre de la Communauté d'intérêt pour la formation élémentaire des adultes (CIFEA). Les cours, gratuits (sauf frais d'inscription: Fr. 10.- par cours), sont destinés à des personnes suisses et étrangères (18 ans et +), domiciliées à Lausanne, en situation de précarité économique et/ou sociale, et non bénéficiaires d'autres mesures de formation. Bénéficiaires du Revenu d'Insertion (RI), de l'EVAM et des prestations chômages sous conditions. Pour en savoir plus: www.lausanne.ch/cifea

PLAN D'ORIENTATION

1 **AICLA Borde**
Rue de la Borde 49bis, tél. 076 455 99 98

2 **Armée du Salut**
Rue de la Louve 10, tél. 021 312 73 52
www.armeedusalut.ch/arclemanique

3 **Bourse à travail – BAT**
Paroisse St-Etienne, route d'Oron 12
tél. 021 323 77 15, www.bourseatravail.ch

4 **Centre Femmes – Appartenances***
Rue des Terreaux 10, tél. 021 351 28 80
www.appartenances.ch

5 **CEFIL – Relais***
Avenue de Sévelin 36, tél. 021 661 22 00
www.relais.ch/cefil

6 **Communauté Sant'Egidio**
Rue de l'Industrie 5, tél. 078 641 08 33
www.santegidio.ch/migrants

7 **CORREF - orientation réinsertion formation***
Place de la Gare 10, tél. 021 341 71 11
www.corref.ch

8 **Cours de français pour femmes parlant albanais**
c/o La Fraternité du Centre social protestant
Place Arlaud 2, tél. 021 647 05 36

9 **ECAP**
Avenue Vinet 19, tél. 021 320 13 27
www.ecap.ch

10 **Espace Mozaïk – Appartenances**
Côtes-de-Montbenon 15, Avenue Vinet 19
(dès janvier 2014), tél. 021 320 01 31
www.appartenances.ch

11 **Fondation Mode d'emploi**
Place de la Riponne 3, tél. 021 321 00 00
www.mode-d-emploi.ch

12 **Forum des étrangères et étrangers de Lausanne – FEEL**
Rue du Grand-Pont 18, tél. 021 312 84 40
www.forumetrangers.ch

13 **Français en Jeu***
Place Pépinet 2, tél. 021 329 04 49
www.francaisenjeu.ch

14 **Instituto de Francés para hispanohablantes-IFHIS**
Rue Saint Martin 28, tél. 021 312 09 45
www.inecla.ch

15 **Lire et Ecrire***
Place St-François 12 bis, tél. 021 329 04 48
www.lire-et-ecrire.ch

16 **Nouvelles Perspectives**
c/o Centre socioculturel de la Bourdonnette, rte de Chavannes 201 et Centre d'animation de Grand-Vennes «Petit V», ch. Isabelle-de-Montolieu

17 **Point d'appui**
Rue César-Roux 8, tél. 021 312 49 00
www.eglisemigrationvd.com

18 **Pôle Sud**
Avenue J.-J. Mercier 3, tél. 021 311 50 46
www.polesud.ch

19 **Thaïs & Friends**
c/o FEEL, rue du Grand-Pont 18
tél. 079 720 91 07
www.thaisandfriends.populus.ch

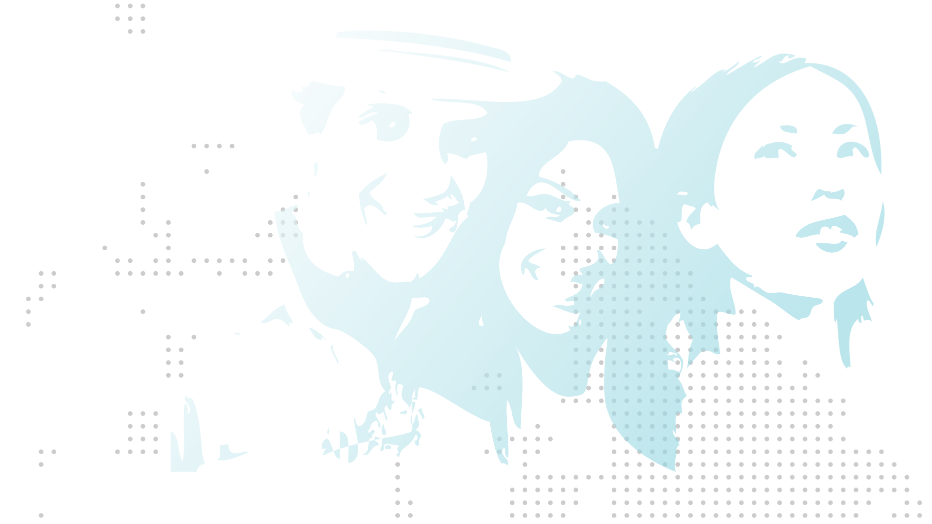

Hors plan 16
HERMITAGE
RUE TRAVERSIÈRE
CH. DES LILAS
PROM. DE LA LIBERTÉ
CH. DES ÉGRALETS
AV. DES BELLES-ROCHES
AVENUE D.-A.-DAVEL
CH. J.-J.- PORCHAT
RUE DES GLACIERS
RUE DE LA BORDE
PL. DU TUNNEL
RUE DE L'INDUSTRIE
AVENUE VINET
RUE DU VALENTIN
RUE DU TUNNEL
RUE CÉSAR-ROUX
RUE PIERRE-VIRET
PLACE DE LA RIPONNE
AVENUE DE BEAULIEU
RUE DU MAUPAS
PLACE CHAUDERON
RUE DE LA TOUR
RUE DE L'ALE
RUE NEUVE
RUE DES TERREAUX
GENÈVE
PASS. DES JUMELLES
RUE ST-LAURENT
RUE HALDIMAND
PLACE MADELEINE
RUE MADELEINE
RUE SAINT-MARTIN
RUE CURTAT
PONT CHAUDERON
RUE DE LA VIGIE
RUE DE GENÈVE
PLACE BEL-AIR
RUE PICHARD
RUE DE LA LOUVE
ESC. DU MARCHÉ
PL. DE LA PALUD
RUE MERCERIE
PONT BESSIÈRES
AV. DE TIVOLI
AVENUE JULES-GONIN
RUE DU PORT-FRANC
VOIE DU CHARIOT
RUE DES CÔTES-DE-MONTBENON
AV. J.-J.-MERCIER
PL. DE LA LOUVE
PLACE PÉPINET
RUE CENTRALE
PLACE DE L'EUROPE
RUE DU GRAND-PONT
PLACE CENTRALE
RUE SAINT-FRANÇOIS
RUE CAROLINE
ALLÉE E.-ANSERMET
AVENUE DE SAVOIE
RUE PÉPINET
RUE DE BOURG
RUE MARTEREY
RUE DU GRAND-CHÊNE
PL. ST-FRANÇOIS
AV. BENJAMIN-CONSTANT
AVENUE RUCHONNET
RUE DU PETIT-CHÊNE
AVENUE DU THÉÂTRE
RUE BEAU-SÉJOUR
AVENUE DE LA GARE
AV. GEORGETTE
m1
m2
m1+m2
P
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
17
18
19

BUREAU LAUSANNOIS POUR LES IMMIGRÉS (BLI)

Le Bureau lausannois pour les immigrés est le centre de compétences de la Ville de Lausanne en matière d’intégration et de prévention du racisme.

Services & compétences:
- Accueil et orientation des personnes immigrées
- Accueil et soutien en cas de situation à caractère raciste
- Conseil et soutien aux projets d’associations
- Coordination avec les acteurs de l’intégration
- Information et sensibilisation
- Conférences, publications, mandats de recherche

Plus d’infos sur: www.lausanne.ch/bli





BUREAU LAUSANNOIS
POUR LES IMMIGRÉS
Place de la Riponne 10 - CP 5354 - CH-1002 Lausanne
T +41 (0)21 315 72 45 - F +41 (0)21 315 70 20
bli@lausanne.ch - www.lausanne.ch/bli